

# Hohelied 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ich<sup>H589</sup> bin eine Narzisse<sup>H2261</sup> Sarons<sup>H8289</sup>, eine Lilie<sup>H7799</sup> der Täler<sup>H6010</sup>.

2 Wie eine Lilie<sup>H7799</sup> inmitten<sup>H996</sup> der Dornen<sup>H2336</sup>, so<sup>H3651</sup> ist meine Freundin<sup>H7474</sup> inmitten<sup>H996</sup> der Töchter<sup>H1323</sup>.

3 Wie ein Apfelbaum<sup>H8598</sup> unter den Bäumen<sup>H6086</sup> des Waldes<sup>H3293</sup>, so<sup>H3651</sup> ist mein Geliebter<sup>H1730</sup> inmitten<sup>H996</sup> der Söhne<sup>H1121</sup>; ich habe mich mit Wonne<sup>H2530</sup> in seinen Schatten<sup>H6738</sup> gesetzt<sup>H3427</sup>, und seine Frucht<sup>H6529</sup> ist meinem Gaumen<sup>H2441</sup> süß<sup>H4966</sup>. 4 Er hat mich in<sup>H413</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des Weines<sup>H3196</sup> geführt<sup>H935</sup>, und sein Panier<sup>H1714</sup> über<sup>H5921</sup> mir ist die Liebe<sup>H160</sup>. 5 Stärkt<sup>H5564</sup> mich mit Traubenkuchen<sup>H809</sup>, erquickt<sup>H7502</sup> mich mit Äpfeln<sup>H8598</sup>, denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> bin krank<sup>H2470</sup> vor Liebe<sup>H160</sup>!

6 Seine Linke<sup>H8040</sup> ist unter<sup>H8478</sup> meinem Haupt<sup>H7218</sup>, und seine Rechte<sup>H3225</sup> umfasst<sup>H2263</sup> mich.

7 Ich beschwöre<sup>H7650</sup> euch, Töchter<sup>H1323</sup> Jerusalems<sup>H3389</sup>, bei den Gazellen<sup>H6643</sup> oder<sup>H176</sup> bei den Hirschkühen<sup>H355</sup> des Feldes<sup>H7704</sup>, dass<sup>H518</sup> ihr nicht weckt<sup>H5782</sup> noch<sup>H518</sup> aufweckt die Liebe<sup>H160</sup>, bis<sup>H5704</sup> es ihr gefällt<sup>H2654</sup>! [?]<sup>H5782</sup>

8 Horch<sup>H6963</sup>, mein Geliebter<sup>H1730</sup>! Siehe<sup>H2009</sup>, da kommt<sup>H935</sup> er<sup>H2088</sup>, springend über<sup>H5921</sup> die Berge<sup>H2022</sup>, hüpfend über<sup>H5921</sup> die Hügel<sup>H1389</sup>. [?]<sup>H1801</sup> [?]<sup>H7092</sup> 9 Mein Geliebter<sup>H1730</sup> gleicht<sup>H1819</sup> einer Gazelle<sup>H6643</sup>, oder einem Jungen<sup>H6082</sup> der Hirsche<sup>H354</sup>. Siehe<sup>H2009</sup>, da steht<sup>H5975</sup> er<sup>H2088</sup> hinter<sup>H310</sup> unserer Mauer<sup>H3796</sup>, schaut<sup>H7688</sup> durch<sup>H4480</sup> die Fenster<sup>H2474</sup>, blickt<sup>H6692</sup> durch<sup>H4480</sup> die Gitter<sup>H2762</sup>. 10 Mein Geliebter<sup>H1730</sup> hob<sup>H6030</sup> an<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu mir: Mach<sup>H6965</sup> dich auf<sup>H6965</sup>, meine Freundin<sup>H7474</sup>, meine Schöne<sup>H3303</sup>, und komm<sup>H1980</sup>! 11 Denn<sup>H3588</sup> siehe<sup>H2009</sup>, der Winter<sup>H5638</sup> ist vorbei<sup>H5674</sup>, der Regen<sup>H1653</sup> ist vorüber<sup>H2498</sup>, er ist dahin. [?]<sup>H1980</sup> 12 Die Blumen<sup>H5339</sup> erscheinen<sup>H7200</sup> im Land<sup>H776</sup>, die Zeit<sup>H6256</sup> des Gesangs<sup>H2158</sup> ist gekommen<sup>H5060</sup>, und die Stimme<sup>H6963</sup> der Turteltaube<sup>H8449</sup> lässt sich hören<sup>H8085</sup> in unserem Land<sup>H776</sup>. 13 Der Feigenbaum<sup>H8384</sup> rötet<sup>H2590</sup> seine Feigen<sup>H6291</sup>, und die Weinstöcke<sup>H1612</sup> sind in der Blüte<sup>H5563</sup>, geben<sup>H5414</sup> Duft<sup>H7381</sup>. Mach<sup>H6965</sup> dich auf<sup>H6965</sup>, meine Freundin<sup>H7474</sup>, meine Schöne<sup>H3303</sup>, und komm<sup>H1980</sup>! 14 Meine Taube<sup>H3123</sup> im Geklüft<sup>H2288</sup> der Felsen<sup>H5553</sup>, im Versteck<sup>H5643</sup> der Felswände<sup>H4095</sup>, lass mich deine Gestalt<sup>H4758</sup> sehen<sup>H7200</sup>, lass mich deine Stimme<sup>H6963</sup> hören<sup>H8085</sup>, denn<sup>H3588</sup> deine Stimme<sup>H6963</sup> ist süß<sup>H6156</sup> und deine Gestalt<sup>H4758</sup> anmutig<sup>H5000</sup>.

15 Fangt<sup>H270</sup> uns die Füchse<sup>H7776</sup>, die kleinen<sup>H6996</sup> Füchse<sup>H7776</sup>, die die Weinberge<sup>H3754</sup> verderben<sup>H2254</sup>; denn unsere Weinberge<sup>H3754</sup> sind in der Blüte<sup>H5563</sup>! 16 Mein Geliebter<sup>H1730</sup> ist mein, und ich<sup>H589</sup> bin sein, der unter den Lilien<sup>H7799</sup> weidet<sup>H7462</sup>. - 17 Bis<sup>H5704</sup> der Tag<sup>H7945</sup> sich kühlt<sup>H6315</sup> und die Schatten<sup>H6752</sup> fliehen<sup>H5127</sup>, wende<sup>H5437</sup> dich, sei, mein Geliebter<sup>H1730</sup>, wie eine Gazelle<sup>H6643</sup> oder einem Jungen<sup>H6082</sup> der Hirsche<sup>H354</sup> auf<sup>H5921</sup> den zerklüfteten<sup>H1336</sup> Bergen<sup>H2022</sup>! [?]<sup>H1819</sup>

## Fußnoten

1. W. Stimme meines Geliebten! So auch an späteren Stellen